



ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ



11835/11

(OR. en)

PRESSE 186
PR CO 46

ΑΝΑΚΟΙΝΩΘΕΝ ΤΥΠΟΥ

3104η σύνοδος του Συμβουλίου

Γεωργία και Αλιεία

Λουξεμβούργο, 28 Ιουνίου 2011

Πρόεδρος

κ. Sándor FAZEKAS

Υπουργός Αγροτικής ανάπτυξης της Ουγγαρίας

Τ Υ Π Ο Σ

Κυριότερα αποτελέσματα της συνόδου του Συμβουλίου

*Όσον αφορά την αλιεία, οι υπουργοί αντάλλαξαν απόψεις σχετικά με διαβούλευση για τις **αλιευτικές δυνατότητες**.*

*Όσον αφορά τη γεωργία, το Συμβούλιο ενημερώθηκε σχετικά με τη συνέχεια της έκτακτης συνόδου του Συμβουλίου της 7ης Ιουνίου 2011 σχετικά με την **εμφάνιση κρουσμάτων μόλυνσης από το βακτήριο E. coli**.*

*Τέλος, οι υπουργοί ενημερώθηκαν σχετικά με τα ακόλουθα: **αλιεία σκουμπριού από την Ισλανδία και τις Νήσους Φερόε, διάσκεψη για το μέλλον της Κοινής Αλιευτικής Πολιτικής, χρηματοδότηση από την ΕΕ του τομέα της αλιείας μετά το 2013, μελλοντική βοήθεια για τους απόρους της ΕΕ, αποτελέσματα της υπουργικής συνόδου G20, διάσκεψη για τον τομέα της ζωικής παραγωγής στην Ευρώπη και διάσκεψη για τη βιολογική γεωργία.***

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ¹

ΣΥΜΜΕΤΑΣΧΟΝΤΕΣ	5
-----------------------------	----------

ΣΗΜΕΙΑ ΓΙΑ ΤΑ ΟΠΟΙΑ ΔΙΕΞΗΧΘΗ ΣΥΖΗΤΗΣΗ

ΑΛΙΕΙΑ	7
Διαβούλευση για τις αλιευτικές δυνατότητες	7
ΓΕΩΡΓΙΑ	9
Παρακολούθηση της εμφάνισης κρουσμάτων <i>E. coli</i>	9
ΔΙΑΦΟΡΑ	11
Αλιεία σκουμπριού από την Ισλανδία και τις Νήσους Φερόε	11
Διάσκεψη για το μέλλον της Κοινής Αλιευτικής Πολιτικής.....	12
Ευρωπαϊκή χρηματοδότηση για τον τομέα της αλιείας μετά το 2013	12
Πρόγραμμα βοήθειας για τους απόρους.....	13
Διάσκεψη ΜΚΟ για τον τομέα της ζωικής παραγωγής στην Ευρώπη	14
G20 - Αποτελέσματα της υπουργικής συνόδου για τη γεωργία.....	15
Συνέδριο ΜΚΟ για τη βιολογική γεωργία	16

ΆΛΛΑ ΕΓΚΡΙΘΕΝΤΑ ΣΗΜΕΙΑ

ΓΕΩΡΓΙΑ

- Γροιλανδία και ΕΕ - Απλουστευμένοι υγειονομικοί έλεγχοι..... 17
- Συμφωνία μεταξύ της ΕΕ και της Χιλής - Υγειονομικά και φυτοϋγειονομικά θέματα

ΑΛΙΕΙΑ

- Συμφωνία εταιρικής σχέσης μεταξύ ΕΕ και Γκαμπόν - Διαπραγματεύσεις για την ανανέωση..... 18

¹ Όταν δηλώσεις, συμπεράσματα ή ψηφίσματα έχουν εγκριθεί τυπικά από το Συμβούλιο, αυτό επισημαίνεται στον τίτλο του σχετικού σημείου και το κείμενο τίθεται εντός εισαγωγικών.
Τα έγγραφα των οποίων τα στοιχεία δίδονται μέσα στο κείμενο είναι διαθέσιμα στις ιστοσελίδες του Συμβουλίου: <http://www.consilium.europa.eu>.
Οι πράξεις οι οποίες θεσπίζονται με δημοσιοποιημένες δηλώσεις στα πρακτικά του Συμβουλίου σημειώνονται με αστερίσκο. Οι δηλώσεις αυτές είναι διαθέσιμες στις προαναφερόμενες ιστοσελίδες του Συμβουλίου ή μπορούν να ληφθούν από την Υπηρεσία Τύπου.

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

- Διατήρηση μεταναστευτικών ειδών 18

ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗ ΚΑΙ ΕΣΩΤΕΡΙΚΕΣ ΥΠΟΘΕΣΕΙΣ

- Αυτοματοποιημένη ανταλλαγή δεδομένων από τη Σλοβενία 18

ΑΝΑΠΤΥΞΙΑΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ

- Συνεισφορά στο Ευρωπαϊκό Ταμείο Ανάπτυξης 19
- Διαχείριση της εξωτερικής βοήθειας της ΕΕ 19

ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ

- Αντιντάμπινγκ - Κουμαρίνη - Χώρες της Ασίας 19

ΕΡΕΥΝΑ

- Πρόγραμμα-πλαίσιο Ευρατόμ για την πυρηνική έρευνα (2012-2013) 19

ΕΝΕΡΓΕΙΑ

- Επισήμανση της κατανάλωσης ενέργειας των κλιματιστικών 20
- Συνθήκη για την Ενεργειακή Κοινότητα - τροποποιήσεις 20

ΠΑΙΔΕΙΑ

- Πρόωρη εγκατάλειψη του σχολείου 21
- Μαθησιακή κινητικότητα 21

ΣΥΜΜΕΤΑΣΧΟΝΤΕΣ**Βέλγιο:**

κα Sabine LARUELLE

Υπουργός Μικρομεσαίων Επιχειρήσεων,
Αυτοαπασχολουμένων, Γεωργίας και Πολιτικής
Επιστημών**Βουλγαρία:**

κ. Tzvetan DIMITROV

Αναπληρωτής Υπουργός Γεωργίας και Επισιτισμού

Τσεχική Δημοκρατία:

κ. Ivan FUKSA

Υπουργός Γεωργίας

Δανία:

κ. Henrik HØEGH

Υπουργός Επισιτισμού, Γεωργίας και Αλιείας

Γερμανία:

κα Ilse AIGNER

Ομοσπονδιακή Υπουργός Επισιτισμού, Γεωργίας και
Προστασίας των Καταναλωτών**Εσθονία:**

κ. Helir-Valdor SEEDER

κα Rita ANNUS

κ. Gert ANTSU

Υπουργός Γεωργίας
Γενικός Γραμματέας, Υπουργείο Περιβάλλοντος
Αναπληρωτής Μόνιμος Αντιπρόσωπος**Ιρλανδία:**

κ. Simon COVENEY

Υπουργός Γεωργίας, Ναυτιλίας και Τροφίμων

Ελλάδα:

κα Γεωργία ΜΠΑΖΩΤΗ-ΜΗΤΣΩΝΗ

κ. Ανδρέας ΠΑΠΑΣΤΑΥΡΟΥ

Γενική Γραμματέας Αγροτικής Πολιτικής και Διεθνών
Σχέσεων
Αναπληρωτής Μόνιμος Αντιπρόσωπος**Ισπανία:**

κ. Josep PUJEU ROCAMORA

κα Alicia VILLAURIZ

κα Rosa María QUINTANA CARBALLO

κ. Samuel JUAREZ CASADO

Υφυπουργός Αγροτικού Περιβάλλοντος και Υδάτων
Γενική Γραμματέας Ναυτιλίας, Υπουργείο
Περιβάλλοντος, Γεωργίας και Θαλάσσιου Περιβάλλοντος
Υπουργός Θαλάσσης της Αυτόνομης Κοινότητας της
Γαλικίας
Υπουργός Αγροτικού Περιβάλλοντος της Αυτόνομης
Κοινότητας της Γαλικίας**Γαλλία:**

κ. Philippe LEGLISE-COSTA

Αναπληρωτής Μόνιμος Αντιπρόσωπος

Ιταλία:

κ. Roberto ROSSO

Υφυπουργός για την αγροτική πολιτική

Κύπρος:

κ. Γιώργος ΖΩΔΙΑΤΗΣ

Αναπληρωτής Μόνιμος Αντιπρόσωπος

Λετονία:

κ. Jānis DŪKLAVS

Υπουργός Γεωργίας

Λιθουανία:

κ. Mindaugas KUKLIERIUS

Αναπληρωτής Υπουργός Γεωργίας

Λουξεμβούργο:

κ. Romain SCHNEIDER

Υπουργός Γεωργίας, Αμπελουργίας και Αγροτικής
Ανάπτυξης**Ουγγαρία:**

κ. Sándor FAZEKAS

κ. György CZERVÁN

Υπουργός Αγροτικής Ανάπτυξης
Υφυπουργός Αγροτικής Ανάπτυξης**Μάλτα:**

κ. Patrick R. MIFSUD

Αναπληρωτής Μόνιμος Αντιπρόσωπος

Κάτω Χώρες:

κ. Derk OLDENBURG

Αναπληρωτής Μόνιμος Αντιπρόσωπος

Αυστρία:

κ. Harald GÜNTHER
κα Edith KLAUSER

Αναπληρωτής Μόνιμος Αντιπρόσωπος
Γενική Διευθύντρια, Ομοσπονδιακό Υπουργείο Γεωργίας
και Δασοκομίας, Περιβάλλοντος και Διαχείρισης
Υδάτινων Πόρων

Πολωνία:

κ. Marek SAWICKI

Υπουργός Γεωργίας και Αγροτικής Ανάπτυξης

Πορτογαλία:

κα Assunção CRISTAS

Υπουργός Γεωργίας, Ναυτιλίας, Περιβάλλοντος και
Χωροταξίας

Ρουμανία:

κ. Adrian RĂDULESCU

Υφυπουργός, Υπουργείο Γεωργίας και Αγροτικής
Ανάπτυξης

Σλοβενία:

κα Tanja STRNIŠA

Υφυπουργός, Υπουργείο Γεωργίας, Δασών και
Επισιτισμού

Σλοβακία:

κ. Zsolt SIMON

Υπουργός Γεωργίας, Περιβάλλοντος και Περιφερειακής
Ανάπτυξης

Φινλανδία:

κα Marja RISLAKKI

Αναπληρώτρια Μόνιμη Αντιπρόσωπος

Σουηδία:

κ. Eskil ERLANDSSON

Υπουργός Αγροτικών Θεμάτων

Ηνωμένο Βασίλειο:

κ. Richard BENYON
κ. Richard LOCHHEAD

Υπουργός Φυσικού Περιβάλλοντος και Αλιείας
Υπουργός Αγροτικών Θεμάτων και Περιβάλλοντος

Επιτροπή:

κ. Dacian CIOLOȘ
κ. John DALLI
κα Μαρία ΔΑΜΑΝΑΚΗ

Μέλος
Μέλος
Μέλος

ΣΗΜΕΙΑ ΓΙΑ ΤΑ ΟΠΟΙΑ ΔΙΕΞΗΧΘΗ ΣΥΖΗΤΗΣΗ

ΑΛΙΕΙΑ

Διαβούλευση για τις αλιευτικές δυνατότητες

Το Συμβούλιο ενημερώθηκε και αντάλλαξε απόψεις για την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με τη διαβούλευση για τις αλιευτικές δυνατότητες ([10836/11](#)).

Ενώ εξήραν τη γενική προσέγγιση που πρότεινε η Επιτροπή στην ανακοίνωσή της, τα περισσότερα κράτη μέλη τόνισαν ότι ο στόχος της μέγιστης βιώσιμης απόδοσης (MBA) έως το 2015 θα πρέπει να εκτιμάται κατά περίπτωση. Επίσης, οι περισσότερες αντιπροσωπίες εξέφρασαν ανησυχία σχετικά με την πρόθεση της Επιτροπής να εφαρμόζει μείωση κατά 25% των Συνολικών Επιτρεπομένων Αλιευμάτων (TAC) ελλείψει επιστημονικών συμβουλών ή όταν διατίθενται μόνο ανεπαρκή στοιχεία. Υπογράμμισαν ότι η συστηματική αυτή μείωση δεν λαμβάνει υπ' όψιν την ιδιαιτερότητα κάθε αλιεύματος και τις κοινωνικοοικονομικές πτυχές του θέματος. Αντίθετα, επιθυμούν να διατίθενται περισσότερες επιστημονικές συμβουλές. Τέλος, όσον αφορά την πρόταση να χωριστεί η εν εξελίξει διαπραγμάτευση για την πρόταση «TAC και ποσοστώσεις» σε δύο προτάσεις, τα περισσότερα κράτη μέλη επεσήμαναν ότι μια πρόωπη συζήτηση για τη συγκεκριμένη δέσμη θα μπορούσε να παρέχει διπλωματικό πλεονέκτημα στη Νορβηγία για τις διαπραγματεύσεις αργότερα εντός του έτους.

Η ανακοίνωση της Επιτροπής περιγράφει την πρόοδο που έχει σημειωθεί όσον αφορά την Κοινή Αλιευτική Πολιτική (ΚΑΠ) κατά τα τελευταία έτη και την πορεία για τα προσεχή έτη. Σκοπός είναι να δρομολογηθεί μια ευρεία δημόσια διαβούλευση ώστε να ακουστούν οι γνώμες των Ευρωπαίων πολιτών και των λοιπών ενδιαφερόμενων φορέων για τους τρόπους καθορισμού των TAC για την αλιεία στα ευρωπαϊκά ύδατα και για τους Ευρωπαίους αλιείς.

Τα TAC είναι όρια αλιευμάτων για τα πιο σημαντικά εμπορικά αποθέματα ιχθύων. Αποφασίζονται από το Συμβούλιο, κατόπιν πρότασης της Επιτροπής, βάσει επιστημονικών συμβουλών για την κατάσταση των συγκεκριμένων αποθεμάτων. Τα TAC καθορίζονται ετησίως για τα περισσότερα αποθέματα και ανά διετία για τα είδη βαθέων υδάτων. Όσον αφορά ολοένα και μεγαλύτερο αριθμό αποθεμάτων, τα TAC καθορίζονται σύμφωνα με πολυετή σχέδια τα οποία θέτουν σαφείς στόχους για τη βιώσιμη διαχείριση συγκεκριμένων αποθεμάτων μακροπρόθεσμα. Τα TAC είναι μοιρασμένα μεταξύ των χωρών της ΕΕ βάσει του συστήματος «σχετικής σταθερότητας» το οποίο διατηρεί τις εθνικές ποσοστώσεις σταθερές μεταξύ τους, ακόμη κι αν η συνολική ποσότητα ιχθύων που μπορεί να αλιεύεται ποικίλλει ανάλογα με την παραγωγικότητα των αλιευτικών αποθεμάτων.

Η εν λόγω ανακοίνωση υπενθυμίζει ότι ο καθορισμός επιπέδων TAC και ποσοστώσεων και επιπέδων αλιευτικής προσπάθειας για την ευρωπαϊκή αλιεία για το 2012 θα πρέπει να έχει ως στόχο τη σταδιακή παύση της υπεραλίευσης. Οι επιστημονικές συμβουλές βάσει των οποίων καθορίζονται τα TAC και οι ποσοστώσεις θα πρέπει να συμφωνούν περισσότερο με το στόχο της μέγιστης βιώσιμης απόδοσης (MBA) έως το 2015, για τον οποίο έχουν δεσμευθεί η Επιτροπή και τα κράτη μέλη.

Η ανακοίνωση αναφέρει ότι τα αλιευτικά αποθέματα στα ευρωπαϊκά ύδατα βελτιώνονται γενικά χάρη στον καθορισμό ΤΑC και ποσοστώσεων που παραμένει βασικό μέσο διατήρησης. Ωστόσο, η κατάσταση ορισμένων αποθεμάτων στους πόρους της Μεσογείου και των βαθέων υδάτων εξακολουθεί να εμπνέει ανησυχία.

Η ανακοίνωση περιγράφει την κατάσταση των πόρων βάσει των σημερινών γνώσεων για την κατάσταση των αλιευτικών αποθεμάτων και περιλαμβάνει οικονομική ανάλυση που αναφέρει ότι η οικονομική αποδοτικότητα του τομέα αλιείας της ΕΕ παρουσιάζει αδυναμίες και αργή επιδείνωση κατά τα πρόσφατα έτη. Προτείνονται οι ακόλουθες κατευθύνσεις πολιτικής για το μέλλον:

- Η απουσία κατάλληλων επιστημονικών πληροφοριών για την υπεραλίευση αφορά περίπου τα δύο τρίτα των ΤΑC. Αυτό θα πρέπει να ενθαρρύνει τον καθορισμό πιο συντηρητικών ΤΑC, φερ' ειπείν, μείωση κατά 25%, όταν δεν διατίθενται -ή διατίθενται ανεπαρκείς- επιστημονικές συμβουλές.
- Η αλιευτική προσπάθεια (περιορισμοί ως προς τον χρόνο παραμονής στη θάλασσα για τα αλιευτικά σκάφη) αποτέλεσε αντικείμενο διαχείρισης παράλληλα με τα ΤΑC με στόχο τη μείωση των απορρίψεων και τη μείωση της δυνατότητας για παράνομα αλιεύματα. Ωστόσο, αυτό το μέσο διαχείρισης εξακολουθεί να είναι περίπλοκο στην εφαρμογή του και χρειάζεται προσεκτική αξιολόγηση.
- Πολλά από τα τρέχοντα πολυετή σχέδια διαχείρισης αναπτύχθηκαν με στόχο την αποκατάσταση εξαντλημένων αποθεμάτων και όχι τη διαχείρισή τους ώστε να διατηρούνται σε καλή κατάσταση. Συνεπώς, τα σχέδια πρέπει να αναθεωρηθούν ώστε να καταστούν αποτελεσματικότερα.
- Εφόσον υπάρχουν μακροπρόθεσμα σχέδια σχετικά με τα ΤΑC ή τα επίπεδα αλιευτικής προσπάθειας, πρέπει να τηρούνται. Αυτή είναι η καλύτερη προσέγγιση, ώστε να επιτευχθεί βιωσιμότητα μακροπρόθεσμα.
- Οι αποφάσεις όσον αφορά τα ΤΑC για τα περισσότερα αποθέματα στην ΕΕ λαμβάνονται τα τελευταία χρόνια τον Δεκέμβριο με βάση προτάσεις που δημοσιεύονται κατά τα μέσα ή τέλη Οκτωβρίου. Για ορισμένες περιοχές, θα ήταν δυνατή η υποβολή πρότασης και η λήψη απόφασης νωρίτερα. Η Επιτροπή προσφέρεται να υποβάλει εντός του έτους δύο προτάσεις βάσει του διαχωρισμού της σημερινής πρότασης «ΤΑC και ποσοστώσεις»: μία για τα εσωτερικά αποθέματα που θα υποβληθεί στο Συμβούλιο τον Σεπτέμβριο και μία για τα κοινά και διεθνή αποθέματα που θα υποβληθεί τον Νοέμβριο.

Η Επιτροπή θα υποβάλει τις προτάσεις της για τη μεταρρύθμιση της ΚΑΠ κατά την προσεχή σύνοδο του Συμβουλίου στις 19 Ιουλίου 2011 υπό την πολωνική Προεδρία.

ΓΕΩΡΓΙΑ**Παρακολούθηση της εμφάνισης κρουσμάτων *E. coli***

Οι υπουργοί ενημερώθηκαν σχετικά με τη συνέχεια της έκτακτης συνόδου του Συμβουλίου της 7ης Ιουνίου 2011 για την εμφάνιση κρουσμάτων μόλυνσης από το βακτήριο *Escherichia coli* (*E.coli*).

Το Συμβούλιο εξέφρασε τη λύπη του για την απώλεια πολλών ζώων εξαιτίας του βακτηρίου *E. coli*. Πολλές αντιπροσωπίες επικρότησαν την ταχεία παρέμβαση της Επιτροπής για την αποζημίωση των παραγωγών κηπευτικών που επλήγησαν (βλ. παρακάτω). Εξέφρασαν τη λύπη τους διότι το μέτρο δεν έλαβε υπ' όψιν ειδικές καταστάσεις, όπως αυτή των παραγωγών οι οποίοι αναγκάστηκαν να πουλήσουν την παραγωγή τους σε πολύ χαμηλή τιμή. Διάφορες αντιπροσωπίες επεσήμαναν ότι θα μπορούσαν να αντληθούν διδάγματα από την τωρινή κρίση και ότι αυτό θα πρέπει να ληφθεί υπ' όψιν στις μελλοντικές προτάσεις για τη μεταρρύθμιση της ΚΓΠ. Όσον αφορά το σύστημα ταχείας ειδοποίησης, ορισμένα κράτη μέλη σημείωσαν ότι απαιτείται βελτίωση της επικοινωνίας και του συντονισμού για την αποφυγή καταστροφικών επιπτώσεων για την αγορά. Τα περισσότερα κράτη μέλη επιθυμούν ταχεία εκστρατεία προώθησης σε επίπεδο ΕΕ για την ανάκτηση της εμπιστοσύνης των καταναλωτών στα οπωροκηπευτικά. Τέλος, οι περισσότερες από τις πληγείσες εξαγωγικές χώρες υποστήριξαν την Επιτροπή στις προσπάθειές της να καταλήξει σε πλήρη εφαρμογή της συμφωνίας με τη Ρωσία για την άρση της απαγόρευσης που επέβαλε στα νωπά οπωροκηπευτικά.

Κατά την έκτακτη σύνοδο του Συμβουλίου «Γεωργία», την οποία συγκάλεσε η Προεδρία στις 7 Ιουνίου 2011, οι υπουργοί συζήτησαν για την επισιτιστική ασφάλεια στην ΕΕ και τις επιπτώσεις στην αγορά από την πρόσφατη εμφάνιση κρουσμάτων *E. coli* στη βόρεια Γερμανία.

Κατά τη σύνοδο αυτή η Επιτροπή επιβεβαίωσε ότι, αμέσως μόλις αναφέρθηκαν τα πρώτα κρούσματα στις 22 Μαΐου, κινητοποιήθηκαν όλοι οι μηχανισμοί τους οποίους διαθέτει η ΕΕ για την ανταλλαγή πληροφοριών και το συντονισμό των αντιδράσεων όσον αφορά την επισιτιστική ασφάλεια και την ανθρώπινη υγεία. Ωστόσο, λαμβανομένων υπ' όψιν του μεγάλου αριθμού θανάτων και των προβλημάτων στη διαβίβαση των πληροφοριών που υπέβαλαν τα κράτη μέλη μέσω των εν λόγω συστημάτων, η Επιτροπή ανακοίνωσε ότι προτίθεται να επανεξετάσει το σύστημα υπό το πρίσμα της παρούσας κρίσης και να βελτιώσει αυτούς τους μηχανισμούς ενημέρωσης, εφόσον απαιτείται.

Λίγες μέρες μετά την έκτακτη σύνοδο, οι γερμανικές αρχές εντόπισαν τελικά ότι το *E. coli* προήλθε από φύτες φασολιών σε ένα αγρόκτημα στη βόρεια Γερμανία. Ήρθη ο συναγερμός όσον αφορά τα λοιπά νωπά κηπευτικά. Η Επιτροπή αύξησε τον προϋπολογισμό για την προώθηση των προϊόντων αυτών και ανακοίνωσε την πρόθεσή της να δρομολογήσει ευρεία εκστρατεία ενημέρωσης το ταχύτερο δυνατό.

Όσον αφορά τις επιπτώσεις της επιδημίας στην αγορά, η Επιτροπή διέθεσε επείγοντως συνολικό δημοσιονομικό κονδύλι ύψους 210 εκατομ. ευρώ για τη μερική αποζημίωση των παραγωγών αγγουριών, τοματών, μαρουλιών, κολοκυθιών και γλυκοπιπεριών στην ΕΕ.¹

¹ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αρ. 585/2011 ΕΕΕΕ L 160, 18.6.2011, σελ. 71

Η Επιτροπή ανακοίνωσε τις προθέσεις της να εκτιμήσει κατά τις προσεχείς ημέρες τις εθνικές αιτήσεις αποζημίωσης των κρατών μελών και να επισκοπήσει για πρώτη φορά τη συνολική κατάσταση στα τέλη Ιουλίου του 2011. Σημείωσε επιπλέον ότι οι τιμές των κηπευτικών ανακάμπτουν εν μέρει από τα χαμηλά επίπεδα στα οποία είχαν φτάσει κατά τη διάρκεια της κρίσης.

Τέλος, όσον αφορά τις επιπτώσεις της κρίσης στο διεθνές εμπόριο, η απαγόρευση που επέβαλε η Ρωσία στις εξαγωγές οπωροκηπευτικών από την ΕΕ και η οποία προκάλεσε σημαντική οικονομική ζημία σε αγρότες και εμπόρους απορρίφθηκε ως επιστημονικά αδικαιολόγητη και δυσανάλογη.

Μετά την έκτακτη σύνοδο, η Επιτροπή πληροφόρησε το Συμβούλιο ότι είχε καταλήξει σε συμφωνία με τις ρωσικές αρχές, οι οποίες θα δεχθούν πιστοποιητικό επισιτιστικής ασφάλειας των προϊόντων. Η Ρωσία ήρε την απαγόρευση όσον αφορά τις εξαγωγές ορισμένων κρατών μελών προς αυτήν.

ΔΙΑΦΟΡΑ**Αλιεία σκουμπριού από την Ισλανδία και τις Νήσους Φερόε**

Το Συμβούλιο ενημερώθηκε από την ιρλανδική αντιπροσωπία για την πορεία των εργασιών και τις διάφορες επιλογές σχετικά με την άνευ περιορισμών αλιεία σκουμπριού από την Ισλανδία και τις Νήσους Φερόε.

Η Ιρλανδία θεωρεί ότι παρά τις πολλές προσπάθειες περί του αντιθέτου, η Ισλανδία και οι Νήσοι Φερόε αρνούνται να υιοθετήσουν ενδεδειγμένο πλαίσιο διαχείρισης και εκμεταλλεύονται απερίσκεπτα το απόθεμα σκουμπριού στο Βορειοανατολικό Ατλαντικό, θέτοντας σε κίνδυνο τη μακροπρόθεσμη βιωσιμότητα του αποθέματος καθώς και του εξαρτώμενου κλάδου της ΕΕ. Η ιρλανδική αντιπροσωπία κρίνει ότι η ΕΕ θα πρέπει να επιβάλει κυρώσεις με σημαντικό αντίκτυπο στην οικονομία της μονομερούς αυτής αλίευσης.

Η ευρεία περιοχή κατανομής του αποθέματος σκουμπριού στο Βορειοανατολικό Ατλαντικό εκτείνεται από τα ύδατα της βόρειας Ισπανίας έως τις Νήσους Φερόε και τη Νορβηγία, πρόσφατα δε, και έως την Ισλανδία. Ο αλιευτικός αυτός πόρος είναι πολύ σημαντικός για την Ιρλανδία και πολλά ακόμη κράτη μέλη.

Με τον καθορισμό, από την Ισλανδία και τις Νήσους Φερόε μονομερώς, των τεράστιων ΤΑC, το 2011, η αλίευση σκουμπριού αναμένεται να πλησιάσει 1.000.000 τόνους, ενώ οι επιστήμονες προτείνουν ΤΑC 646.000 τόνων. Εάν συνεχισθεί αυτό το επίπεδο αλιείας, θα υπάρξουν αρνητικές επιπτώσεις στο απόθεμα και ενδεχομένως καταστροφικές συνέπειες για τον κλάδο που εξαρτάται από αυτή την αλιεία.

Διάφορα κράτη μέλη υποστήριξαν το αίτημα της Ιρλανδίας να εξετασθεί το ενδεχόμενο επιβολής κυρώσεων κατά της Ισλανδίας και των Νήσων Φερόε. Ορισμένα κράτη μέλη επεσήμαναν ότι ο συγκεκριμένος φάκελος δεν πρέπει να παρακωλύσει τις εν εξελίξει διαπραγματεύσεις προσχώρησης με την Ισλανδία.

Ήδη κατά τη σύνοδο του Συμβουλίου «Γεωργία και Αλιεία», τον Ιούνιο του 2010, τα κράτη μέλη είχαν ζητήσει να ληφθούν δραστικά μέτρα κατά της Ισλανδίας και των Νήσων Φερόε ([11428/10](#)).

Η Επιτροπή εξετάζει όλες τις δυνατότητες για διαπραγμάτευση συμφωνίας για το 2012 με τις παράκτιες αυτές τρίτες χώρες αλλά δεν αποκλείει την επιβολή κυρώσεων, εφόσον κριθεί αναγκαία.

Διάσκεψη για το μέλλον της Κοινής Αλιευτικής Πολιτικής

Οι Κάτω Χώρες ενημέρωσαν τους υπουργούς σχετικά με την έκθεση της διάσκεψης υψηλού επιπέδου για το μέλλον της Κοινής Αλιευτικής Πολιτικής (ΚΑΠ), η οποία πραγματοποιήθηκε στο Noordwijk, από 9 έως 11 Μαρτίου 2011 ([11866/11](#)).

Σκοπός της διάσκεψης ήταν να συζητηθούν σημαντικά θέματα για το μέλλον της ΚΑΠ μεταξύ αντιπροσώπων των κρατών μελών και της Επιτροπής, με τη συμβολή εμπειρογνώμων του τομέα πολιτικής.

Τρία θέματα, θεμελιώδη για την ΚΑΠ, απασχόλησαν τους συμμετάσχοντες:

- Ρόλος της αγοράς στη νέα ΚΑΠ και τρόπος συμβολής της στη βιωσιμότητα και την αποδοτικότητα,
- Χρηματοδότηση της νέας ΚΑΠ,
- Μελλοντική πορεία όσον αφορά την περιφερειοποίηση.

Η σύνοδος δεν κατέληξε σε επίσημα συμπεράσματα. Η έκθεση της διάσκεψης, η οποία διανεμήθηκε σε έντυπη μορφή κατά τη διάρκεια του Συμβουλίου, περιγράφει τους βασικούς προβληματισμούς που αναπτύχθηκαν κατά τη συζήτηση.

Ευρωπαϊκή χρηματοδότηση για τον τομέα της αλιείας μετά το 2013

Το Συμβούλιο ενημερώθηκε σχετικά με κοινή δήλωση της Βουλγαρίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Εσθονίας, της Ουγγαρίας, της Λετονίας, της Λιθουανίας, της Πολωνίας και της Ρουμανίας σχετικά με την ευρωπαϊκή χρηματοδότηση για τον τομέα της αλιείας μετά το 2013 ([11904/11](#)).

Οι εν λόγω αντιπροσωπίες αναγνωρίζουν το ρόλο της ευρωπαϊκής αλιείας στην παροχή επισιτιστικής ασφάλειας και στην εξασφάλιση, παράλληλα, βιώσιμης διαχείρισης των φυσικών πόρων, και τις δυνατότητές της να συμβάλει στην ευφυή, βιώσιμη και χωρίς αποκλεισμούς ανάπτυξη, σύμφωνα με τη Στρατηγική «Ευρώπη 2020». Επεσήμαναν ότι χρειάζεται κατάλληλη χρηματοδότηση της αλιευτικής πολιτικής. Επίσης, εξετάζουν την ανάγκη μεταρρύθμισης της ΚΑΠ ούτως ώστε να εξασφαλισθεί βιώσιμη διαχείριση των φυσικών πόρων αλλά εμμένουν στην ανάγκη διάθεσης επαρκών κονδυλίων για τα μέτρα στήριξης της μελλοντικής ΚΑΠ. Η χρηματοδότηση θα πρέπει να στηρίξει ορισμένους τομείς, όπως την καλλιέργεια σε θαλάσσια και γλυκά ύδατα. Η δήλωση υπογραμμίζει τις ανάγκες των «νέων κρατών μελών» τα οποία δεν είχαν τη δυνατότητα να επωφεληθούν πλήρως των ενωσιακών κονδυλίων που διετίθεντο πριν από την εν λόγω ημερομηνία.

Έξι κράτη μέλη (Βέλγιο, Ισπανία, Γαλλία, Ιταλία, Ιρλανδία και Πορτογαλία) είχαν ήδη υποβάλει στην Επιτροπή κοινή δήλωση τον Μάιο του 2011, τονίζοντας τη σημασία του μελλοντικού χρηματοδοτικού μέσου της ΚΑΠ.

Πρόγραμμα βοήθειας για τους απόρους

Οι υπουργοί ενημερώθηκαν από την Προεδρία και την ιταλική αντιπροσωπία σχετικά με μελλοντικό κανονισμό σχετικά με τη διανομή τροφίμων στους απόρους της Ένωσης ([11681/11](#)).

Έχοντας υπ' όψιν τη σημασία αυτού του μηχανισμού αρωγής (το 2008, περισσότεροι από 13 εκατομμύρια άνθρωποι σε 18 κράτη μέλη επωφελήθηκαν από το πρόγραμμα), η Προεδρία και η ιταλική αντιπροσωπία ζήτησαν από την Επιτροπή να υποβάλει, το ταχύτερο δυνατό, προτάσεις τροποποίησης του σημερινού συστήματος ώστε να εξασφαλισθεί η συνέχισή του στο μέλλον. Το αίτημα υποστηρίζεται από τις αντιπροσωπίες του Βελγίου, της Βουλγαρίας, της Εσθονίας, της Ισπανίας, της Γαλλίας, της Λετονίας, της Λιθουανίας, της Ουγγαρίας, της Μάλτας, της Πολωνίας, της Πορτογαλίας, της Ρουμανίας, της Σλοβενίας, της Σλοβακίας και ορισμένες άλλες.

Οι αρχικοί κανόνες προβλέπουν ότι η ΕΕ μπορεί να παρέχει τρόφιμα από γεωργικά αποθέματα παρέμβασης σε απόρους. Ωστόσο, η σταδιακή εξάλειψη των αποθεμάτων παρέμβασης στο πλαίσιο της μεταρρύθμισης της ΚΓΠ κατέστησε παρωχημένο το πλαίσιο αυτό: ο σημερινός μηχανισμός βασίζεται ολοένα και περισσότερο στις αγορές προϊόντων για την παροχή τροφίμων, αν και υποτίθεται ότι αρχικά αυτό θα περιοριζόταν σε καταστάσεις προσωρινής μη διαθεσιμότητας αποθεμάτων παρέμβασης. Κατά συνέπεια, τον Απρίλιο του 2011, το Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης έκρινε ότι, σύμφωνα με το εν ισχύ νομικό πλαίσιο του προγράμματος, οι ποσότητες που χρησιμοποιούνται για το μηχανισμό θα πρέπει να προέρχονται από αποθέματα παρέμβασης και μόνο ελάχιστες ποσότητες θα πρέπει να προέρχονται από την ανοικτή αγορά.

Η Επιτροπή ήδη υπέβαλε σχετική πρόταση στο Συμβούλιο, τον Σεπτέμβριο του 2010 ([13435/10](#)) αλλά ορισμένες αντιπροσωπίες εξέφρασαν επιφύλαξη επί του κειμένου, όπως είχε συμβεί και για την πρώτη πρόταση την οποία υπέβαλε η Επιτροπή το 2008, όσον αφορά την νομική βάση, που θα πρέπει, κατά τη γνώμη τους, να απορρέει από την κοινωνική και όχι από τη γεωργική πολιτική. Η Επιτροπή ανέφερε ότι είναι πρόθυμη να συζητήσει, το συντομότερο δυνατόν, βάσει της αναθεωρημένης πρότασης που υπέβαλε το 2010, προκειμένου να περιορίσει τις επιπτώσεις της δικαστικής απόφασης σε αυτό το πρόγραμμα.

Ο ισχύων κανονισμός για τη διανομή τροφίμων σε απόρους θεσπίστηκε το 1987 και εν τέλει ενσωματώθηκε στον κανονισμό περί ενιαίας κοινής οργάνωσης των αγορών το 2007.

Διάσκεψη ΜΚΟ για τον τομέα της ζωικής παραγωγής στην Ευρώπη

Η ουγγρική αντιπροσωπία ενημέρωσε το Συμβούλιο σχετικά με τα αποτελέσματα της διάσκεψης ΜΚΟ: «Δημιουργία συνοχής στο εμπόριο, την ανάπτυξη και τη βιωσιμότητα, με ιδιαίτερη προσοχή στον τομέα της ζωικής παραγωγής στην Ευρώπη» ([11700/11](#)).

Αντικείμενο της διάσκεψης ήταν η μελέτη του τρόπου συμβολής της μελλοντικής Κοινής Γεωργικής Πολιτικής (ΚΓΠ) στη βιωσιμότητα του τομέα κτηνοτροφίας στην Ευρώπη με ιδιαίτερη προσοχή στη σύνδεση της ΚΓΠ με την ατζέντα εμπορικής πολιτικής της Ευρώπης και τη συνάφεια αμοφτέρων με τους στόχους της ευρωπαϊκής ανάπτυξης. Η διάσκεψη διεξήχθη στο Debrecen της Ουγγαρίας στις 27- 29 Μαΐου 2011 στο περιθώριο της άτυπης συνόδου «Γεωργία και Αλιεία». Με την ευκαιρία αυτή, τα τρία βασικά σημεία της ημερήσιας διάταξης της υπουργικής συνόδου συζητήθηκαν υπό νέο πρίσμα:

- Αποτελέσματα της άρσης του καθεστώτος ποσοτώσεων στον τομέα των γαλακτοκομικών προϊόντων
- Αύξηση των τιμών των ζωοτροφών
- Πρότυπα προστασίας του περιβάλλοντος και ευημερίας των ζώων

Η εκδήλωση διοργανώθηκε από τη «Δημιουργία συνοχής στο εμπόριο και την ανάπτυξη», μια σύμπραξη ευρωπαϊκών ΜΚΟ και οργανώσεων για το δίκαιο εμπόριο. Η σύμπραξη αυτή επιθυμεί να ξεκινήσει δημόσια συζήτηση για τις επιπτώσεις της εμπορικής πολιτικής και της πολιτικής ενίσχυσης του εμπορίου της ΕΕ στην ανάπτυξη, το περιβάλλον και τις τοπικές κοινότητες. Αυτό προϋποθέτει συμμετοχή μεγάλης μερίδας ευρωπαϊκών ομάδων της κοινωνίας των πολιτών σε μέτρα ευαισθητοποίησης, ιδίως με την οικοδόμηση σχετικών δυνατοτήτων στην Ανατολική Ευρώπη.

G20 - Αποτελέσματα της υπουργικής συνόδου για τη γεωργία

Το Συμβούλιο ενημερώθηκε από τη Γαλλία, η οποία ασκούσε την προεδρία της G20, καθώς και από την Επιτροπή για τα αποτελέσματα της συνόδου των υπουργών γεωργίας της G20 που πραγματοποιήθηκε στο Παρίσι στις 22 και 23 Ιουνίου, κατά την οποία συμφωνήθηκε Σχέδιο Δράσης για τις μεταβολές των τιμών των γεωργικών προϊόντων. Το σχέδιο αυτό θα υποβληθεί προς έγκριση στη σύνοδο κορυφής των αρχηγών κρατών της G20 που έχει προγραμματισθεί να διεξαχθεί στις Κάνες, στις 3 και 4 Νοεμβρίου 2011.

Στο Συμβούλιο, η Γαλλία παρουσίασε τα βασικά σημεία του σχεδίου δράσης που συμφωνήθηκε από τους υπουργούς γεωργίας της G20, ως ακολούθως:

- μακροπρόθεσμη ανάπτυξη της γεωργικής παραγωγής προκειμένου να καλυφθεί η αυξανόμενη ζήτηση και να περιορισθούν οι ελλείψεις·
- βελτίωση της ενημέρωσης και της διαφάνειας σχετικά με τις αγορές προς όφελος των κυβερνήσεων και των οικονομικών φορέων, δημιουργώντας κοινή βάση δεδομένων για τα αποθέματα και την παραγωγή·
- βελτίωση του διεθνούς συντονισμού, προκειμένου να ενισχυθεί η εμπιστοσύνη στις διεθνείς αγορές και να προλαμβάνονται και να αντιμετωπίζονται οι επισιτιστικές κρίσεις αποτελεσματικότερα, π.χ. ιδρύοντας ειδικό παγκόσμιο φόρουμ, ικανό να αντιδρά γρήγορα σε περίπτωση κρίσης·
- ανάπτυξη μέσων διαχείρισης κινδύνου για τους πλέον ευάλωτους προκειμένου να αντιμετωπισθούν οι υπερβολικές μεταβολές των τιμών των τροφίμων· και,
- καλύτερη οργάνωση των γεωργικών αγορών.

Ο Επίτροπος υποδέχθηκε το Σχέδιο Δράσης ως σημαντικό πρώτο βήμα και ευχαρίστησε τη Γαλλία ως Πρόεδρο της G20 για τον τρόπο με τον οποίο διοργάνωσε τις συζητήσεις οι οποίες οδήγησαν στη θέσπιση του Σχεδίου Δράσης.

Συνέδριο ΜΚΟ για τη βιολογική γεωργία

Οι υπουργοί ενημερώθηκαν από την Ουγγαρία σχετικά με το συνέδριο ΜΚΟ «*Οργανική βιολογία: μια ευκαιρία για την ευρωπαϊκή γεωργία*» ([12160/11](#)).

Στο συνέδριο προτάθηκαν αρκετές δυνατότητες για συζήτηση σχετικά με το μέλλον των τροφίμων και της γεωργίας στην ΕΕ, τα σχέδια δράσης στον τομέα της βιολογικής καλλιέργειας και την ανάπτυξη αγορών βιολογικών προϊόντων στα νέα κράτη μέλη. Η εκδήλωση διοργανώθηκε από την Προεδρία σε συνεργασία με την Ομάδα IFOAM EU (Διεθνή Ομοσπονδία Βιολογικών Γεωργικών Κινημάτων) και ουγγρικές οργανώσεις του τομέα βιολογικής καλλιέργειας και πραγματοποιήθηκε στις 31 Μαΐου και την 1η Ιουνίου στο Gödöllő της Ουγγαρίας.

Κατά το συνέδριο συνήχθησαν τα ακόλουθα συμπεράσματα:

- Η βιολογική γεωργία μπορεί να θεωρηθεί κινητήριος δύναμη για τις αγροτικές οικονομίες στα νέα κράτη μέλη.
- Στο πλαίσιο της μελλοντικής ΚΓΠ, η βιολογική γεωργία συνιστά πολύτιμο στοιχείο για την ανάπτυξη βιώσιμης γεωργίας.
- Η ανάπτυξη βιολογικής γεωργίας θα πρέπει να συνοδεύεται από συνεκτικό πλαίσιο πολιτικής.
- Στο μέλλον, τα τρόφιμα και η γεωργία μπορούν να επωφελούνται από τοπικές αλυσίδες εφοδιασμού στις οποίες καταλυτικό ρόλο θα έχει η βιολογική γεωργία. Επίσης, κατέστη σαφές ότι η βιολογική γεωργία είναι πλέον έτοιμη να αντιμετωπίσει τις νέες προκλήσεις τις οποίες θα πρέπει να υπερβεί η παραδοσιακή γεωργία, κυρίως τη βιωσιμότητα. Η βιολογική γεωργία θα πρέπει να προστατεύεται από την εξάπλωση ΓΤΟ ούτως ώστε να παραμείνει βιώσιμο γεωργικό σύστημα χαμηλών εισροών.

ΆΛΛΑ ΕΓΚΡΙΘΕΝΤΑ ΣΗΜΕΙΑ

ΓΕΩΡΓΙΑ

Γροιλανδία και ΕΕ - Απλουστευμένοι υγειονομικοί έλεγχοι

Το Συμβούλιο εξέδωσε απόφαση για τον καθορισμό απλουστευμένων κανόνων και διαδικασιών υγειονομικών ελέγχων αλιευτικών προϊόντων, ζώων δίθυρων μαλακίων, εχινόδερμων, χιτωνόζων, θαλάσσιων γαστερόποδων, υποπροϊόντων τους και παραγώγων αυτών των υποπροϊόντων από τη Γροιλανδία ([11240/11](#)).

Με την προοπτική της σύναψης συμφωνίας μεταξύ της Γροιλανδίας και της ΕΕ σχετικά με υγειονομικούς ελέγχους για διάφορα προϊόντα αλιείας και θαλασσινά, η οποία θα διευκολύνει την εμπορία των προϊόντων αυτών από τη Γροιλανδία, η εν λόγω χώρα οφείλει να μεταφέρει στο εθνικό δίκαιο τους υγειονομικούς κανόνες και, κατά περίπτωση, τους κανόνες για την υγεία των ζώων της ΕΕ σχετικά με τα εν λόγω προϊόντα.

Δεδομένου ότι η Γροιλανδία ανήκει στις Υπερπόντιες Χώρες και Εδάφη (ΥΧΕ) της ΕΕ, η ενίσχυση της σχέσης και της συνεργασίας της με την ΕΕ, την οποία συνεπάγεται η συμφωνία αυτή, αφορά την ΕΕ, αφενός και την κυβέρνηση της Γροιλανδίας και την κυβέρνηση της Δανίας αφετέρου.

Συμφωνία μεταξύ της ΕΕ και της Χιλής - Υγειονομικά και φυτοϋγειονομικά θέματα

Το Συμβούλιο εξέδωσε απόφαση για τη θέση της ΕΕ ως προς την απόφαση 1/2011 της μικτής διαχειριστικής επιτροπής για τα θέματα υγειονομικής και φυτοϋγειονομικής προστασίας (ΥΦΠ) όσον αφορά την τροποποίηση του Παραρτήματος IV της συμφωνίας σύνδεσης μεταξύ της ΕΕ και της Χιλής ([11091/11](#)).

Η απόφαση αποσκοπεί στον καθορισμό της θέσης την οποία θα λάβει η ΕΕ σχετικά με τη προσθήκη του τομέα των «προϊόντων αλιείας» και του υποτομέα των «δίθυρων μαλακίων» στον κατάλογο των προτεραιοτήτων του Παραρτήματος IV για τους οποίους μπορεί να αναγνωρισθεί ισοδυναμία. Η προσθήκη αυτή θα επιτρέπει την αξιολόγηση της ισοδυναμίας των επεξεργασιών μεταποίησης για ιχθύς και μαλάκια που εφαρμόζονται στη Χιλή και επί του παρόντος δεν αναγνωρίζονται από τη νομοθεσία της ΕΕ.

Το Παράρτημα IV της συμφωνίας σύνδεσης μεταξύ της ΕΕ και της Χιλής περιέχει μέτρα ΥΦΠ που ισχύουν για το εμπόριο ζώων και ζωικών προϊόντων, φυτών, φυτικών προϊόντων και άλλων αγαθών, και για την καλή διαβίωση των ζώων.

ΑΛΙΕΙΑ**Συμφωνία εταιρικής σχέσης μεταξύ ΕΕ και Γκαμπόν - Διαπραγματεύσεις για την ανανέωση**

Το Συμβούλιο εξέδωσε απόφαση με την οποία εξουσιοδοτείται η Επιτροπή να αρχίσει διαπραγματεύσεις εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την ανανέωση του πρωτοκόλλου της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης με την Γκαμπόν.

Το ισχύον πρωτόκολλο, το οποίο τέθηκε σε ισχύ στις 3 Δεκεμβρίου 2005, λήγει στις 2 Δεκεμβρίου 2011.

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ**Διατήρηση μεταναστευτικών ειδών**

Το Συμβούλιο εξουσιοδότησε την ΕΕ να υπογράψει δύο μνημόνια συμφωνίας βάσει της Σύμβασης για τη διατήρηση των μεταναστευτικών ειδών άγριας πανίδας: ένα για τη διατήρηση των μεταναστευτικών καρχαριών και ένα για τη διατήρηση των αρπακτικών πτηνών.

Με γραπτή διαδικασία, η οποία ολοκληρώθηκε στις 23 Ιουνίου, το Συμβούλιο εξουσιοδότησε επίσης την Επιτροπή να προτείνει, εξ ονόματος της ΕΕ, να προστεθούν δύο είδη γερακιών (*Falco cherrug* και *Falco verspetinus*) στον κατάλογο των υπό εξαφάνιση μεταναστευτικών ειδών που προστατεύονται από την ίδια σύμβαση.

ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗ ΚΑΙ ΕΣΩΤΕΡΙΚΕΣ ΥΠΟΘΕΣΕΙΣ**Αυτοματοποιημένη ανταλλαγή δεδομένων από τη Σλοβενία**

Το Συμβούλιο εξέδωσε απόφαση για την έναρξη της αυτοματοποιημένης ανταλλαγής δεδομένων σχετικά με τις άδειες κυκλοφορίας οχημάτων (VRD) από τη Σλοβενία ([11490/11](#)). Από τη διαδικασία αξιολόγησης, η οποία απαιτείται βάσει της απόφασης 2008/616/ΔΕΥ ([EE L 210, 6.8.2008](#)), προέκυψε ότι η Δημοκρατία της Σλοβενίας εφαρμόζει πλήρως τις γενικές διατάξεις για την προστασία των δεδομένων και, επομένως, έχει το δικαίωμα να λαμβάνει και να διαβιβάζει προσωπικά δεδομένα από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της εν λόγω απόφασης.

ΑΝΑΠΤΥΞΙΑΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ**Συνεισφορά στο Ευρωπαϊκό Ταμείο Ανάπτυξης**

Το Συμβούλιο όρισε το αναθεωρημένο ετήσιο ποσό των συνεισφορών των κρατών μελών στο Ευρωπαϊκό Ταμείο Ανάπτυξης για το 2011 σε 3,1 δισ. ευρώ. Ταυτόχρονα, όρισε τη δεύτερη δόση που θα καταβληθεί φέτος από μεμονωμένα κράτη μέλη στην Επιτροπή και στην Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων ([11689/11](#)).

Διαχείριση της εξωτερικής βοήθειας της ΕΕ

Το Συμβούλιο ενέκρινε συμπεράσματα σε απάντηση στην ειδική έκθεση αριθ. 1/2011 του Ελεγκτικού Συνεδρίου: «Βελτίωσε την παροχή της βοήθειας η αποκέντρωση της διαχείρισης της εξωτερικής βοήθειας της Επιτροπής από τις κεντρικές υπηρεσίες στις αντιπροσωπίες της;» Το Συμβούλιο χαιρέτισε το γενικό συμπέρασμα των ελεγκτών ότι η αποκέντρωση συνέβαλε στο να βελτιωθεί η χορήγηση βοήθειας ως κύριο στοιχείο της ευρύτερης μεταρρύθμισης της διαχείρισης από την Επιτροπή της εξωτερικής βοήθειας την τελευταία δεκαετία. Τα συμπεράσματα περιλαμβάνονται στο έγγραφο 11309/11.

ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ**Αντιντάμπινγκ - Κουμαρίνη - Χώρες της Ασίας**

Το Συμβούλιο εξέδωσε κανονισμό για την άρση των μέτρων αντιντάμπινγκ που ισχύουν επί του παρόντος στις εισαγωγές κουμαρίνης από την Κίνα, την Ινδία, την Ταϊλάνδη, την Ινδονησία και τη Μαλαισία ([11546/11](#)).

ΕΡΕΥΝΑ**Πρόγραμμα-πλαίσιο Ευρατόμ για την πυρηνική έρευνα (2012-2013)**

Το Συμβούλιο ενέκρινε γενική προσέγγιση για την παράταση, κατά δύο έτη, του ισχύοντος προγράμματος-πλαισίου της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας (Ευρατόμ) για την πυρηνική έρευνα ([12009/11](#)).

Με την νέα απόφαση παρατείνεται έως το τέλος του 2013 το πρόγραμμα Ευρατόμ το οποίο λήγει στο τέλος του 2011.

Για περισσότερες πληροφορίες, βλ. ανακοινωθέν τύπου [12161/11](#).

ΕΝΕΡΓΕΙΑ

Επισήμανση της κατανάλωσης ενέργειας των κλιματιστικών

Το Συμβούλιο δεν εναντιώθηκε στο σχέδιο κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού της Επιτροπής της 4.5.2011 που συμπληρώνει την οδηγία 2010/30/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά την επισήμανση της κατανάλωσης ενέργειας των κλιματιστικών ([9968/11](#)+ [ADD 1-19](#)).

Στόχος αυτού του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού είναι η καθιέρωση νέων, πιο φιλόδοξων τάξεων ενεργειακής απόδοσης για την προσαρμογή των κλιματιστικών στις τεχνολογικές εξελίξεις και για να καταστεί πιο δυναμικό το σύστημα επισήμανσης.

Συνθήκη για την Ενεργειακή Κοινότητα - τροποποιήσεις

Το Συμβούλιο εξουσιοδότησε την Επιτροπή να διαπραγματευθεί, εξ ονόματος της ΕΕ, τροποποιήσεις της Συνθήκης για την Ενεργειακή Κοινότητα ώστε να προσαρμοσθεί το κεκτημένο στον τομέα της ενέργειας στις πρόσφατες αλλαγές της νομοθεσίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης (τρίτη δέσμη εσωτερικής ενεργειακής αγοράς και οδηγία 2009/28/ΕΚ για τις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας).

Η Συνθήκη για την Ενεργειακή Κοινότητα τέθηκε σε ισχύ το 2006. Η Ενεργειακή Κοινότητα επεκτείνει την εσωτερική ενεργειακή αγορά της ΕΕ στη Νοτιοανατολική Ευρώπη και πέραν αυτής βάσει νομικώς δεσμευτικού πλαισίου.

Για περισσότερες λεπτομέρειες:

<http://www.energy-community.org/>

ΠΑΙΔΕΙΑ**Πρόωρη εγκατάλειψη του σχολείου**

Το Συμβούλιο εξέδωσε ψήφισμα σχετικά με πολιτικές για τη μείωση της πρόωρης εγκατάλειψης του σχολείου ([10544/11](#)), το οποίο αποσκοπεί στην προαγωγή της επίτευξης του πρωταρχικού στόχου της Στρατηγικής «Ευρώπη 2020», ήτοι, της μείωση του ποσοστού της πρόωρης εγκατάλειψης του σχολείου έως το 2020 σε επίπεδο χαμηλότερο του 10% (από το 14,4% στο οποίο βρισκόταν το 2009.) Η μείωση της πρόωρης εγκατάλειψης του σχολείου εξυπηρετεί τους στόχους της Στρατηγικής «Ευρώπη 2020»: το στόχο της «έξυπνης ανάπτυξης», μέσω της βελτίωσης των επιπέδων εκπαίδευσης και κατάρτισης και το στόχο της «ανάπτυξης χωρίς αποκλεισμούς», μέσω της αντιμετώπισης ενός από τους κυριότερους παράγοντες κινδύνου που οδηγούν στην ανεργία, τη φτώχεια και τον κοινωνικό αποκλεισμό.

Τα κράτη μέλη καλούνται να εξασφαλίσουν τη θέσπιση ολοκληρωμένων στρατηγικών για την πρόωρη εγκατάλειψη του σχολείου πριν από το τέλος του 2012 και την εφαρμογή τους σύμφωνα με τις εθνικές προτεραιότητες και τους στόχους της Στρατηγικής «Ευρώπη 2020». Οι ολοκληρωμένες στρατηγικές πρέπει να περιλαμβάνουν μέτρα πρόληψης, μέτρα παρέμβασης και μέτρα αντιστάθμισης, με την τελευταία κατηγορία μέτρων να στοχεύει στην επανένταξη των ατόμων που εγκαταλείπουν την εκπαίδευση. Οι στρατηγικές αυτές πρέπει να αφορούν την εκπαίδευση και την κοινωνική πολιτική, να είναι τεκμηριωμένες και να μπορούν να προσαρμόζονται στις τοπικές, περιφερειακές και εθνικές συνθήκες.

Μαθησιακή κινητικότητα

Το Συμβούλιο εξέδωσε σύσταση για την προώθηση της μαθησιακής κινητικότητας των νέων ([11327/11](#)), στο πλαίσιο της εμβληματικής πρωτοβουλίας *Νεολαία σε κίνηση* της Στρατηγικής «Ευρώπη 2020» ([13726/10](#)). Η μαθησιακή κινητικότητα, δηλαδή η διακρατική κινητικότητα με σκοπό την απόκτηση νέων δεξιοτήτων, αποτελεί έναν από τους βασικούς τρόπους με τον οποίο τα άτομα, ιδίως τα νεαρά, μπορούν να ενισχύσουν τη μελλοντική τους απασχολησιμότητα καθώς και την προσωπική τους εξέλιξη.

Με τη σύσταση παροτρύνονται τα κράτη μέλη να λάβουν τα απαραίτητα μέτρα ώστε να αρθούν, μεταξύ άλλων, τα διοικητικά και θεσμικά εμπόδια που παρακωλύουν την πρόοδο σε αυτόν τον τομέα, με την πλήρη επιφύλαξη των αρμοδιοτήτων και υποχρεώσεων των κρατών μελών στο πλαίσιο της εθνικής και της ευρωπαϊκής νομοθεσίας.